

К вопросу дистанционного обучения иностранному языку

О.Н. КАРЕБО

Рассматриваются вопросы обращения к дистанционной форме обучения иностранному языку. Определены специфика и основные принципы организации работы в удаленном формате. Названы условия достижения положительного эффекта в изучении иноязычной дисциплины на фоне широкого применения телекоммуникационных средств. В качестве примера организации академической деятельности в рамках сетевого взаимодействия приведена модель системы управления обучением. Обоснована оправданность использования ее ресурсов в деле развития коммуникативной компетенции при обучении студентов иностранному языку.

Ключевые слова: дистанционное обучение, удаленный формат работы, информационная коммуникационная компетенция, учебный форум, интерактивное взаимодействие.

The issues of distance teaching a foreign language are considered. The specific features and basic principles of organizing work in a remote form are determined. The conditions of successful learning a foreign language with the use of telecommunication technologies are specified. A model of a learning management system is given as an example of arranging academic activities within the framework of network interaction. The suitability of this model for the development of communicative competence while teaching a foreign language is proved.

Keywords: distance teaching, remote work, information and communication competence, teaching forum, interactive cooperation.

Традиционно под дистанционной формой в образовании понимают удаленное взаимодействие преподавателя и обучаемого при общем сохранении всех присущих учебному процессу компонентов: целей, содержания, методов и приемов организации учения, средств обучения. Основное отличие дистанционного обучения от очного формата работы состоит в способах реализации, организации учебной деятельности посредством интерактивных возможностей телекоммуникационных технологий.

Обращение к дистанционной форме обучения становится возможным благодаря специфическим компьютерным средствам, которые позволяют не только организовать учение, но и вывести его на качественно новый уровень содержательного и образовательного характера. Существующие удаленные формы обучения призваны «разбавить» устоявшуюся урочную систему преподавания. Это позволяет избежать монотонности учебных действий и преобразует саму их суть, делая более мотивированными и потому значительно более продуктивными. Иначе говоря, дистанционный подход рассматривается сегодня в качестве одной из наиболее перспективных возможностей модернизации обучения в целом и изучения иностранного языка в частности, поскольку компьютерные технологии позволяют обеспечить наиболее оптимальные условия для развития востребованной в современном обществе иноязычной коммуникативной компетенции.

Полноценный переход на дистанционную форму обучения иностранному языку требует несколько иного подхода к организации как деятельности преподавателя, так и к работе студента. В отличие от эпизодического удаленного формата, в рамках которого можно провести видеолекцию или организовать веб-занятие, длительное использование информационных технологий с целью проведения дистанционной работы предполагает соблюдение определенных принципов, которые позволят гарантировать достаточно высокий уровень усвоения изучаемого материала.

В качестве основного принципа дистанционного обучения иностранному языку определяется требование непосредственного интерактивного взаимодействия субъектов учебного процесса. Студент должен иметь возможность присутствовать на занятии, понимаемом в традиционном смысле и организованном в виртуальном пространстве. Занятие обязательно проводится в условиях визуального и текстового подкрепления, когда актуальное сопровождение графическими и аудиоматериалами в совокупности с эмоциональным фоном обеих сторон создает эффект классического академического формата занятия [1].

Не менее важен принцип создания условий изучения иностранного языка, максимально полно имитирующих естественные обстоятельства его усвоения. Способ натурального овладения новой языковой системой предполагает произвольный путь усвоения теоретических знаний путем выполнения разнообразных тренировочных заданий. Преимущество использования телекоммуникационных технологий в дистанционном формате позволяет достичь эффекта погружения в языковую среду благодаря возможности многократного воспроизведения и прослушивания изучаемого материала в удобном для каждого режиме. Гарантом продуктивности выполняемых действий являются наличие советующих технических средств, надлежащее методическое сопровождение учебного процесса, ориентация на индивидуальную мотивацию в самостоятельной работе [2].

На фоне компьютеризации учебного процесса наиболее актуальной видится проблема дидактически обоснованного использования телекоммуникационных средств. В случае отсутствия четких представлений касательно их дидактической нагрузки и опыта практического применения в условиях организации удаленной работы над иностранным языком может возникнуть риск бессистемного, необоснованного использования информационных технологий. Не все преподаватели осознают их возможности, а также представляют задачи психолого-педагогического характера, решению которых наиболее адекватно будут содействовать те или иные компьютерные средства. Исследователи полагают, что именно педагогический, а не ресурсный аспект является ведущим при определении роли и места информационных компьютерных технологий в процессе обучения [3, с. 5].

Отсутствие или недостаточность педагогических навыков при реализации дистанционного обучения может иметь весьма негативные последствия для всего процесса учения. Многообразие моделей удаленной работы, отличающихся по методике подготовки и проведения, по формам взаимодействия своих участников, способу организации и презентации учебных материалов, предполагает наличие у преподавателя советующих знаний и опыта. Иными словами, неумение организовать удаленное занятие с надлежащим ему методическим содержанием, неспособность учесть специфику интерактивного взаимодействия при дистанционном обучении значительно редуцирует потенциально высокие возможности применения компьютерных технологий. Преподаватель в случае необходимости проведения опосредованного занятия сталкивается с рядом трудностей, решение которых не является одномоментным действием. Ему требуется время на вдумчивое знакомство со спецификой и практическое изучение необходимой формы с тем, чтобы впоследствии удаленное занятие не сводилось к передаче-приему электронных материалов через Интернет-сеть.

Вследствие этого актуализируется проблема соответствующей методической подготовки преподавателей, которая позволит сформировать необходимую информационно коммуникационную компетенцию. Данная компетенция преподавателей имеет в основе динамическое ядро, т. е. предполагать непрерывную и постоянную работу по овладению спектром постоянно обновляющихся информационных обучающих технологий, а также по знакомству с актуальной информацией психолого-педагогического характера, отвечающей за дидактически верное и практически обусловленное применение компьютерных ресурсов [4, с. 4].

Обучение иностранным языкам ориентируется прежде всего на ведущую концепцию современного языкового образования, которая направлена на подготовку учащихся к свободной межкультурной коммуникации, когда язык выступает в качестве функционального инструмента информационного обмена и социокультурного общения. К процессу преподавания иноязычной дисциплины в дистанционном формате предъявляются более высокие требования нежели к традиционному очному подходу. Помимо того, что дистанционное обучение должно реализовывать идею коммуникативного становления обучаемого, от него ожидают более быстрого и надежного результата как от более перспективного и глобального педагогического ресурса. Наличие разнообразных программных курсов, обилие информационных источников и большой выбор альтернативных стратегий овладения иностранным языком создает ошибочное представление простоты организации оптимального процесса обучения. Однако основная проблема кроется не столько в лингво-дискурсивном и социокультурном наполнении занятий, сколько в обеспечении компетентного руководства и адекватных условиям работы контроля за действиями студентов.

Направленность дисциплины «Иностранный язык» на практическое владение, на освоение способов, а не готовых результатов деятельности выделяет предмет из общего курса и диктует свои правила организации удаленных занятий. Структура содержания обучения иноязычной дисциплине традиционно представлена лингвистическим, психологическим и методологическим компонентами. Последний ориентирует преподавателя на работу по передаче обучаемому не только знаний, но и сообщение ему приемов получения необходимой информации, выработки нужных умений [5, с. 30].

В условиях удаленного обучения ИЯ необходимость следования положениям данного компонента еще более актуализируется, т. к. образовательная эффективность находится в прямой зависимости от степени сформированности навыков самостоятельного учебного труда студентов. Интерактивность дистанционного формата реализуется по двум направлениям – преподаватель-студент и студент-студент (группа). Однако сетевое взаимодействие существенно сокращает функции преподавателя, сводя их к управлению работой с дидактическими материалами. Компенсировать дефицит управления позволяет потенциал методических средств учебных материалов, а также принятие возможности делегировать часть координационных действий самим студентам. Задача преподавателя помимо объяснительной и организационно-контрольной работы заключается в предоставлении студенту алгоритмов работы, в обучении его самостоятельным действиям с целью рационализации учебного труда в вопросах самообучения и саморегуляции.

Ключевым понятием дистанционного обучения является понятие интерактивности, означающее регулярное и систематическое взаимодействие всех участников учебного процесса. Его реализация, согласно исследованиям лаборатории ДО ИСМО РАО, возможна на двух уровнях: в ходе организации сотрудничества между преподавателем и студентами между собой и за счет совместного решения задач студентами, использующих находящиеся в их распоряжении средства обучения [3, с. 14]. Для того, чтобы добиться соблюдения принципа истинной интерактивности, необходимо досконально знать и уметь использовать обучающие возможности технологий. Более того, в случае увеличения объема самостоятельно выполняемой работы, необходимым опытом должны обладать и студенты, результативность действий которых будет напрямую зависеть от используемых ими источников, средств, форм работы. В преподавании иностранных языков обеспечение интерактивности учебного процесса является неременным условием, гарантом успешной работы по формированию коммуникативной компетенции, сама суть которой заключена в возможности осуществления межличностного взаимодействия.

Обращение к информационным технологиям дистанционного формата обучения иностранным языкам позволяет избежать одностороннего «включения» только в коммуникативную деятельность, обогатив процесс учения предметной связью языка с действительностью. Построение обучения в рамках субъект-субъектных и субъект-предметных систем отношений, как это происходит при усвоении родного языка, исключает абстрагирование от неродного понятия, принятие его на сугубо рациональном, а не эмоциональном уровне. Благодаря предметно-коммуникативному, а не отвлеченно-понятийному характеру деятельности значительно повышается степень усвоения получаемых знаний и скорость их последующей актуализации в общении [6, с. 29].

Телекоммуникационные технологии располагают необходимыми ресурсами увеличения количества и разнообразия индивидуальных образовательных траекторий, способных удовлетворить требования к современному подходу овладения иностранным языком. Обеспечение интерактивности, увеличение плотности и сферы общения возможно благодаря обращению к сети Интернет, мультимедийным средствам, Веб 2.0. технологиям. Интернет, как источник получения аутентичных видео-, аудио- и текстовых материалов, не только способствует обогащению содержания изучаемого, но обеспечивает актуальность и своевременность подачи информации. Взаимодействие в письменной форме в рамках общения в чате, блоге или на форуме, обмен мнениями по скайпу обеспечивает необходимую плотность общения, расширяет диапазон собеседников и погружает в естественную среду, придавая процессу учения необходимые предметно-коммуникативные черты. Виртуальное пространство предоставляет безграничные возможности организации интеракции, создавая благоприятные условия для выполнения исследовательски-творческих проектных заданий устного или письменного формата реализации.

Помимо содействия эффективному решению дидактических задач и оказания положительного влияния на становление и поддержание мотивационной составляющей учения, использование медиаресурсов содействует формированию информационно-коммуникационной компетенции студентов. Учебное взаимодействие в дистанционном режиме подразумевает наличие соответствующих навыков поиска и обработки информации, работы с определёнными технологиями. Отсутствие таковых или их недостаточная сформированность способно оказать негативное влияние на достижение положительного результата при решении учебной задачи [7].

Эффективность дистанционного формата работы во многом зависит от условий организации и осуществления контрольных мероприятий за ходом учебной деятельности. Оцениванию подлежат не столько количественные показатели сетевой активности или объемов обрабатываемой информации, сколько реальные достижения студентов по формированию и развитию компонентов коммуникативной компетенции. Одним из наиболее важных требований к удаленному контролю, помимо традиционно предъявляемых условий регулярности, объективности, дифференцированного подхода и пр., является требование оперативной реакции преподавателя на выполненное задание. Быстрое реагирование не только реализует принцип интерактивности обучения, имитируя привычную учебную среду, но и положительно влияет на динамику процесса, позволяя вносить своевременные коррекционные правки как в работу студента, так и в деятельность преподавателя.

Определенные трудности вызывает организация контрольных действий, когда в ходе выполнения заданий, например, в режиме веб-квеста, промежуточные результаты оцениваются самими учащимися. Несмотря на сложность осуществления такой взаимопроверки, преподавателю нельзя отказываться от возможности демонстрации студентами своей автономности на разных стадиях выполнения задания. Делегирование контрольных полномочий не только повышает процент объема самостоятельно регулируемых действий, но и стимулирует дальнейшее развитие интеракции обеих сторон.

В условиях многообразия моделей и форм дистанционного обучения актуальным представляется вопрос определения верной стратегии и условий обучения. Неуместность выбора, неумение организовать работу в правильном формате (незнание возможностей технологий и их дидактической нагрузки) могут нанести скорее вред, чем дать положительный результат. Наиболее перспективным, по мнению исследователей, в деле формирования речемыслительной деятельности на иностранном языке видится сегодня использование такой системы управления обучением как *Moodle (Modular Object Oriented Dynamic Learning Environment)* – модульной объектно-ориентированной динамической учебной среды [8, с. 47]. Назначение системы заключается в предоставлении преподавателям и студентам платформы для осуществления интерактивного академического взаимодействия. Виртуальная учебная среда позволяет в полной мере задействовать сетевые технологии, способствуя становлению системы знаний пользователя и порядка его взаимодействия с другими участниками процесса. К преимуществам *Moodle* относят в первую очередь возможности сочетания традиционных технологий обучения с информационными ресурсами. В деле преподавания иностранного языка данная открытая сетевая платформа важна прежде всего своими средствами, инструментами обучения, которыми не всегда располагает привычный очный формат занятий.

Особого внимания с точки зрения эффективности работы по формированию речемыслительных навыков учащихся заслуживает форум как действенный инструмент создания условий для выполнения заданий дискуссионного характера, когда решение поставленной задачи предполагает активное обсуждение и выражение собственного мнения [9, с. 47]. К рабочим достоинствам форума относят и наличие синхронной / асинхронной связи. Первый вид коммуникации необходим в случае выполнения речевых заданий, требующих быстрой реакции, направленных на формирование умений говорения. Асинхронность означает отсроченный доступ к информации, что в свою очередь предполагает более вдумчивую, сфокусированную работу, необходимую при выполнении заданий письменного формата, заданий на ознакомление с информацией, ее обработку. Асинхронность важна и в деле координирования совместных действий студентов, эффективного планирования своей учебной деятельности, в вопросах управления самостоятельной работой.

Форум, как виртуальная среда, обладает неограниченным потенциалом обновления учебных материалов, когда для их актуализации достаточно просто предоставить ссылку на новый источник. Такой подход к работе не только увеличивает скорость подачи информации и обеспечивает ее высокой степенью аутентичности, но и способствует развитию критического мышления студентов, предполагая дополнительные когнитивные усилия по отбору и анализу получаемых данных.

Таким образом, обладая рядом преимуществ перед традиционным подходом в деле формирования коммуникативной компетенции, удаленная работа требует особого отношения к своей организации. Положительный эффект возможен при условии достаточно сформированной информационно коммуникационной компетенции преподавателя, которая позволит ему не только дидактически верно выстраивать режим работы, но и адекватно реагировать на его актуальные изменения, а со стороны студента ожидается умение поддерживать и развивать медийный контакт, демонстрируя достаточную степень групповой и личной инициативы. В этом случае использование дистанционного формата при обучении иностранному языку способно в значительной мере содействовать повышению качества языковой подготовки студентов, т. к. интерактивность виртуальной среды значительно увеличивает объем не только совместных, но и самостоятельных действий, сопровождаемых закономерным ростом коллективной и индивидуальной ответственности.

Литература

1. Львова, О. В. Дистанционное обучение иностранным языкам [Электронный ресурс] / О. В. Львова // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. – 2011. – № 1. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/distantsionnoe-obuchenie-inostrannym-yazykam>. – Дата доступа : 09.01.2022.
2. Нейман, С. Ю. Принципы построения системы дистанционного обучения иностранным языкам [Электронный ресурс] / С. Ю. Нейман, С. Г. Дальке // Санкт-Петербургский образовательный вестник. – 2017. – № 2 (6). – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/printsiyu-postroeniya-sistemy-distantsionnogo-obucheniya-inostrannym-yazykam>. – Дата доступа : 09.01.2022.
3. Полат, Е. С. Теория и практика дистанционного обучения : учебное пособие для студентов высших педагогически учебных заведений / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева ; под ред. Е. С. Полат. – М. : Издательский центр «Академия», 2004. – 416 с.
4. Калинин, Д. А. Трудности, испытываемые преподавателями в условиях дистанционного обучения [Электронный ресурс] / Д. А. Калинин // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ». – 2015. – Т. 7, № 3. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/trudnosti-ispytyvaemye-prepodavatelyami-v-usloviyah-distantsionnogo-obucheniya/viewer>. – Дата доступа : 18.11.2021.
5. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс : пособие для студентов педагогических вузов и учителей / Е. Н. Полат. – М. : АСТ : Астрель : Полиграфиздат, 2010. – 238 с.
6. Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И. А. Зимняя. – М. : Просвещение, 1991. – 222 с.
7. Владимирова, Л. П. Дистанционное обучение иностранным языкам : специфика и перспективы [Электронный ресурс] / Л. П. Владимирова // Институт содержания и методов обучения Российской Академии Образования. – Режим доступа : <https://mgimo.ru/upload/iblock/3fb/distantsionnoe-obuchenie-inostrannym-yazykam.pdf>. – Дата доступа : 04.01.2022.
8. Коваленко, Н. А. Использование учебного форума в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс] / Н. А. Коваленко // Современные исследования социальных проблем : электронный научный журнал. – 2017. – Т. 8, № 10-2. – Режим доступа : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=29677560>. – Дата доступа : 15.11.2021.
9. Назарова, Н. Б. Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам [Электронный ресурс] / Н. Б. Назарова, О. Л. Мохова // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – № 3. – Режим доступа : <http://science-education.ru/ru/article/view?id=24564>. – Дата доступа : 15.11.2021.